

SÉNAT DE BELGIQUE

RÉUNION DU 19 JUIN 1954

Rapport de la Commission de la Défense nationale, chargée d'examiner le Projet de Loi portant des modifications à la loi sur la milice, le recrutement et les obligations de service.

(Voir les n^{os} 189, 203 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 17 et 24 mai 1934.)

BELGISCHE SENAAAT

COMMISSIEVERG DERING VAN 19 JUNI 1954

Verslag uit naam der Commissie van Landsverdediging, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot wijziging van de wet op de militie, de werving en de dienstverplichtingen.

(Zie de n^{rs} 189, 203 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 17 en 24 Mei 1934.)

Présents : MM. CROKAERT, président; le vicomte BERRYER, le baron BOËL, BOLOGNE, CALONNE, DE GRAEVE, DEMETS (Fernand), DE SAVOYE, DEWAELE, DIRIKEN, DUJARDIN, GOFFIN, ROLIN, VERBRUGGE, WAUCQUEZ et RAPORT, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le projet de loi qui vous est soumis vous propose d'étendre aux levées de 1940 et 1941 le principe déjà consigné dans la loi du 22 avril 1933, mais qui n'y fut rendu applicable qu'aux levées de 1935 à 1939, comprenant normalement les jeunes gens nés pendant les années de guerre proprement dites.

Afin de parer à une baisse temporaire, mais brusque, dans le nombre des militaires incorporables, il avait fallu prendre une mesure d'égalisation entre les classes qui subissent le contre-coup de la chute de la natalité durant ces années de guerre.

Cette mesure, prise en 1933, avait pour résultat d'établir l'équivalence approximative des classes de 1935 à 1939 au niveau d'environ 33,000 hommes. Ce nombre est notablement inférieur à celui de 44,000, encore dépassé par la classe de milice de 1934, et requis, par ailleurs, par l'article 57

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het U voorgelegde wetsontwerp stelt U voor tot de lichteningen 1940 en 1941 het beginsel uit te breiden voorzien bij de wet van 22 April 1933, doch dat slechts toepasselijk was op de lichteningen 1935 tot 1939, welke normaal de jongelieden geboren tijdens de eigenlijke oorlogsjaren omvatten.

Ten einde te voorzien in een tijdelijke maar plotse daling in het aantal inlijfbare miliciens, diende een maatregel van evenwicht te worden getroffen onder de klassen die den terugslag ondervinden van de daling van het geboortecijfer tijdens de oorlogsjaren.

Deze in 1933 genomen maatregel had tot gevolg bij benadering een gelijkheid te verwezenlijken onder de klassen van 1935 tot 1939, op ongeveer 33,000 man. Dit cijfer blijft verre beneden dit van 44,000, nog overtroffen door de militieklasse van 1934, en overigens vereischt bij artikel 57

de la loi sur la milice, le recrutement et les obligations militaires, pour permettre le jeu des exemptions énumérées dans cet article.

On s'est aperçu que la moyenne ainsi obtenue pourrait être considérablement améliorée, si les années de grande natalité, qui ont suivi la fin de la guerre, étaient comprises dans la période d'égalisation des classes de milice.

En étendant l'effet du principe admis en 1933 aux classes de 1940 et 1941, le Gouvernement prévoit que l'effectif moyen des levées de 1935 à 1941 sera d'environ 38,000 hommes.

Sans doute aurait-on pu faire en une fois ce qu'on nous demande de faire en deux fois; mais nous nous trouvons devant le fait brutal de la dénatalité pendant la période de guerre.

Il s'agit uniquement de savoir tout d'abord s'il importe que, pendant les années à venir, notre armée de milice soit étoffée d'une façon sensiblement uniforme, mais suffisante cependant pour répondre à l'attente que le pays est en droit de fonder légitimement sur elle aux jours de danger; ensuite, si la mesure qui vous est proposée répond le mieux au but qu'on désire atteindre.

Sans doute, une prolongation de la durée du terme de service actif ou une suppression radicale des sursis auraient pu servir de palliatifs, mais il suffit de mentionner ces autres moyens possibles pour constater immédiatement qu'il ne peut être question d'y avoir recours.

Les opérations de recrutement devant commencer incessamment pour la levée de la classe 1935, il est urgent que le projet, qui a été voté par la Chambre des Représentants le 24 mai 1934, par 81 voix contre 67 et 3 abstentions, reçoive sans retard votre adhésion.

* * *

van de wet op de militie, de werving en de dienstverplichtingen, om de speling der vrijstellingen in dit artikel opgesomd mogelijk te maken.

Men heeft ingezien dat het aldus verkregen gemiddelde belangrijk kon verbeterd worden, indien de jaren met hoog geboortecijfer die op het einde van den oorlog volgden, begrepen werden in de periode van gelijkmaking van de militieklassen.

De Regeering voorziet dat door de uitbreiding van het in 1933 aangenomen beginsel tot de klassen 1940 en 1941, de lichten 1935 tot en met 1941 een gemiddeld effectief van ongeveer 38,000 man zullen leveren.

Zeker had men ineens kunnen doen wat men ons vraagt in tweemaal te doen; doch wij staan voor het brutale feit van de geboortevermindering gedurende den oorlog.

Het gaat er alleen om te weten, vooreerst of gedurende de eerstvolgende jaren ons militieleger nagenoeg eenvormig maar nochtans voldoende sterk zal zijn om te beantwoorden aan de verwachtingen die men er terecht mag op bouwen voor het geval van nood; en vervolgens of de U voorgestelde maatregel het best beantwoordt aan het nagestreefde doel.

Gewis, een verlenging van den duur van den actieven diensttermijn of een radicale afschaffing van uitstel zou als lapmiddel hebben kunnen dienen; maar het volstaat deze andere mogelijke middelen te vermelden, om onmiddellijk vast te stellen dat het niet mogelijk is daartoe zijn toevlucht te nemen.

Daar de wervingsverrichtingen eerlang moeten aanvangen voor de lichten der klasse 1935, is het dringend dat het ontwerp, door de Kamer der Volksvertegenwoordigers goedgekeurd op 24 Mei 1934, met 81 tegen 67 stemmen en 3 onthoudingen, onverwijld ook door den Senaat worde aangenomen.

* * *

Un membre de la minorité a tenu à justifier comme suit le vote négatif qu'il émettrait :

Il n'attache pas grande importance à ces devancements et retards dans les classes de milice. Seulement, M. le Ministre de la Défense nationale, en réponse aux demandes de certains députés, a déclaré que les exemptions définitives et la plupart des exemptions facultatives seraient maintenues.

L'honorable membre est partisan d'un service généralisé à court terme de service pour la plus grande partie des soldats. Il ne méconnaît pas la valeur des raisons qui ont poussé à ces exemptions, mais il estime que la plupart d'entre elles pourraient disparaître, grâce à des compensations pécuniaires accordées aux familles de ces bénéficiaires.

Comme cela se passe, dit-il, dans plusieurs pays, il préconise l'établissement d'une taxe d'exonération, alimentant un Fonds national destiné à dédommager les familles des exemptés actuels, mais aptes au service militaire. Et le contingent annuel en serait augmenté d'autant.

D'autre part, si le Parlement a voté l'organisation et la défense de la frontière Est, cela implique-t-il la création du 14^e de ligne? Le Parlement aurait dû, à son avis, en être prévenu officiellement.

Actuellement, ce régiment est créé, au moment même où il y a pénurie d'effectifs, enlevant un certain nombre d'hommes aux autres régiments dont les unités ne sont déjà pas suffisamment étoffées.

En tout cas, le moment ne paraît guère choisi.

D'autre part, le 14^e régiment de ligne est destiné à remplacer le 10^e de ligne, mué en « chasseurs ardennais »

Een lid van de minderheid heeft er aan gehecht te verklaren waarom hij zal tegenstemmen, in dezer voege :

Hij hecht geen groot belang aan deze vervroegde of latere oproepingen in de militieklassen. De Minister van Landsverdediging heeft echter op de vragen van sommige Volksvertegenwoordigers geantwoord dat de definitieve vrijstellingen en de meeste facultatieve vrijstellingen zouden behouden blijven.

Het geachte lid is voorstander van een veralgemeenden korten diensttijd voor de meeste soldaten. Hij overziet de waarde niet van de redenen die tot deze vrijstellingen hebben aangezet, doch hij acht dat de meeste daarvan konden verdwijnen, dank zij geldelijke vergoedingen aan de gezinnen der belanghebbenden.

Zooals dit gebeurt, zegt hij, in verscheidene landen, vraagt hij de vaststelling van een vrijstellingstaxe, te storten in een Nationaal Fonds bestemd om de gezinnen schadeloos te stellen van de thans vrijgestelde doch voor den dienst geschikte miliciens. En het jaarlijksch contingent zou er mede verhoogd worden.

Bovendien, zoo het Parlement de inrichting en de verdediging van de Oostergrens heeft goedgekeurd, sluit dit de oprichting van het 14^e linieregiment in zich? Het Parlement zou, volgens hem, daarvan officieel moeten worden verwittigd.

Thans is dit regiment opgericht, op een oogenblik dat er schaarschte aan effectieven is, waarbij een zeker aantal manschappen van andere regimenten werden weggenomen, waarvan de eenheden reeds te weinig manschappen tellen.

In elk geval schijnt het oogenblik slecht gekozen.

Bovendien nog, moet het 14^e linieregiment het 10^e vervangen dat de « Ardennerjagers » is geworden, in

au sein de la 4^e Division d'armée, dont le siège est à Namur.

Or, de deux choses l'une : ou bien les « chasseurs ardennais » devront résister sur leurs positions frontières, en attendant le renfort escompté des Français, et alors le 14^e de ligne pourrait le remplacer à la 4^e Division; ou bien, si les renforts ne sont pas suffisants ou s'ils sont tardifs, ils devront se replier après une faible défense sur leur état-major de Namur de la 4^e Division, et alors le 14^e de ligne n'est plus nécessaire.

En présence des incertitudes à ce sujet, de l'opposition qui est prêtée aux dispositions arrêtées par M. le Ministre de la Défense nationale, de l'inquiétude, de l'anxiété qui gagne les populations les plus exposées, l'honorable membre estime qu'il est nécessaire et urgent qu'un débat s'ouvre au Parlement pour connaître et faire connaître l'aide qui serait assurée par la France afin que nous puissions, en connaissance de cause, organiser notre défense propre et ne plus nous contenter de promesses amicales, mais sans garanties sûres.

* * *

L'honorable membre en conclut qu'en attendant que notre situation militaire soit nettement établie, il ne pourra accorder son approbation au projet.

Sous réserve des observations initiales, les considérations formulées par l'honorable membre n'ont qu'un rapport indirect avec le projet soumis à l'examen de votre Commission; celle-ci n'a donc pas à conclure à leur sujet; l'honorable membre s'en est d'ailleurs rendu compte puisqu'il a souhaité, à cet effet, l'ouverture d'un débat au Parlement; aussi bien, il lui est loisible d'en prendre l'initiative dans la mesure où la matière traitée serait compatible avec la publicité des débats parlementaires.

den schoot der 4^e legerdivisie, waarvan de zetel te Namen gevestigd is.

Een van beiden : ofwel moeten de Ardennerjagers weerstand bieden op de grensstellingen, in afwachting van de beloofde Fransche hulptroepen, en dan zou het 14^e linieregiment hen in de 4^e divisie kunnen vervangen; ofwel, zoo de hulptroepen niet toereikend zijn of te laat komen, moeten zij zich na een zwakke verdediging op hun staf en op de 4^e divisie te Namen terugtrekken, en dan is het 14^e linieregiment niet meer noodig.

Gelet op de onzekerheid dienaangaande, op de oppositie die de schikkingen door den Minister van Landsverdediging getroffen ontmoeten, op de onrust en den angst van de meest blootgestelde bevolking, is het geachte lid van meening dat het dringend is dat in het Parlement een debat worde geopend om de hulp te kennen en te doen kennen die ons door Frankrijk verzekerd wordt, opdat wij met kennis van zaken ons eigen verdediging zouden kunnen inrichten en ons niet meer tevreden stellen met vriendschappelijke doch onzekere beloften ».

* * *

Het geachte lid besluit daaruit dat, in afwachting dat ons militair statuut duidelijk gevestigd is, hij het ontwerp niet kan goedkeuren.

Onder voorbehoud van de opmerkingen bij den aanhef van dit verslag gemaakt, houden de overwegingen van het geachte lid slechts onrechtstreeks verband met het aan uw Commissie voorgelegde ontwerp. Deze moet dus daarover geen uitspraak doen; het geachte lid heeft het trouwens ingezien vermits hij verklaard heeft dat hij wenschte dat er daarover in het Parlement een bespreking zou worden gevoerd; ook staat het hem vrij daartoe het initiatief te nemen in de mate waarin het behandeld vraagstuk overeen te brengen is met de openbaarheid van de parlementaire debatten.

L'honorable membre a critiqué la création du 14^e de ligne au moment où la faible natalité de guerre réduit les effectifs disponibles.

Il n'ignore pas que la transformation du 10^e régiment de ligne en corps de chasseurs ardennais a créé un vide dans la 4^e Division.

Ensuite, il y a lieu de remarquer que d'après les déclarations faites par le Ministre de la Défense nationale à la Chambre des Représentants, les dispositions actuellement en vigueur ne permettent temporairement l'incorporation dans les régiments d'infanterie que de 825 hommes par classe de milice.

C'est un pourcentage très peu élevé par rapport à l'effectif total d'une classe de milice. Et le problème se réduit ainsi à savoir s'il est préférable d'avoir une quinzaine d'hommes de moins par bataillon d'infanterie ou bien s'il vaut mieux avoir un régiment manquant dans le cadre d'une division d'armée.

L'honorable membre s'est également prononcé contre le régime des exemptions, auquel il voudrait voir substituer un système de compensations pécuniaires par la voie d'un Fonds national alimenté par des taxes d'exonération à établir. Il ne s'est pas expliqué autrement sur ce système qui, d'après lui, serait en vigueur dans plusieurs pays; il ne s'est pas expliqué non plus sur les inconvénients qu'un tel système présente et qui, paraît-il, l'auraient déjà fait abandonner dans un pays où on en avait fait l'essai.

L'institution d'un tel Fonds aurait d'ailleurs pour corollaire un accroissement des dépenses militaires par suite de l'augmentation de contingent résultant de la suppression de dispenses de service.

Het geachte lid heeft critiek uitgebracht tegen de oprichting van het 14^e linieregiment op het oogenblik dat het lage geboortecijfer der oorlogsjaren de beschikbare getalsterkte inkrimpt.

Het is hem niet onbekend dat de omvorming van het 10^e linieregiment tot korps Ardennerjagers een leemte heeft veroorzaakt in de vierde legerdivisie.

Vervolgens dient er opgemerkt dat, blijkens de verklaringen door den Minister van Landsverdediging afgelegd in de Kamer der Volksvertegenwoordigers, de thans in voege zijnde schikkingen tijdelijk niet toelaten in de infanterieregimenten meer dan 825 manschappen per militieklasse in te lijven.

Dat is een zeer laag procent in verhouding tot de globale getalsterkte eener militieklasse. En aldus wordt het vraagstuk herleid tot de vraag te weten of het beter is een vijftiental manschappen minder per bataljon infanterie te hebben dan wel een regiment tot stand te brengen dat in het kader eener legerdivisie ontbreekt.

Het geachte lid heeft zich ook uitgesproken tegen het stelsel der vrijstellingen dat hij zou willen zien vervangen door een stelsel van geldelijke vergoedingen door middel van een Nationaal Fonds gestijfd door een te vestigen vrijstellingsbelasting. Hij heeft geen verderen uitleg verstrekt over dit stelsel dat, volgens hem, zou van kracht zijn in verschillende landen; hij heeft evenmin uitleg gegeven over de bezwaren die een dusdanig stelsel biedt en die, naar het schijnt, daarvan reeds zouden hebben doen afzien in een land waar men de proefneming had gedaan.

De oprichting van een dusdanig Fonds zou trouwens aanleiding geven tot een stijging der militaire uitgaven tengevolge van de vermeerdering van het contingent voortvloeiende uit de afschaffing der vrijstellingen van den dienst.

Enfin, la création d'un fonds national permettant d'indemniser les familles qui voient actuellement un de leurs fils exonéré du service, pose un problème financier qui ressort en tout premier lieu du Département des finances.

En effet, si on réclame pour l'armée le soutien de famille actuellement exempté, il faudrait que la perte de revenus qui en résulterait pour la famille soutenue soit effectivement comblée; cette intervention pécuniaire exigerait un effort financier sérieux, auquel il est permis de douter qu'un nouvel effort fiscal puisse répondre efficacement dans les circonstances présentes.

Il est vrai que des inquiétudes se sont fait jour parmi les défenseurs des familles nombreuses, au sujet du contre-coup que l'adoption du projet de loi aurait sur l'applicabilité de l'article 57 de la loi sur la milice.

Mais tous doivent reconnaître d'autre part, que nous nous trouvons devant un cas de force majeure, créé par les circonstances malheureuses de guerre, et qu'il n'y a qu'une manière de parer adéquatement à l'insuffisance numérique du contingent.

Comme en maintes circonstances antérieures, ce sont les familles à forte natalité, maintenue même pendant la guerre, qui supporteront patriotiquement la charge de suppléer à la déficience des autres.

Mais le pays qui demande, et qui accepte, ce sacrifice des familles nombreuses, doit se faire un honneur d'en tenir compte : l'Etat est un, et les divers départements, déjà trop souvent séparés par des cloisons étanches ne doivent pas s'ignorer les uns les autres.

Si le Département de la Défense nationale déclare devoir faire un nouvel appel aux familles nombreuses, elles lui prêteront leurs fils, puisqu'il le faut, mais alors il faut aussi que les

Ten slotte, de stichting van een nationaal fonds om de gezinnen te vergoeden die thans een hunner zonen van dienst vrijgesteld zien, doet een financieel vraagstuk rijzen dat eerst en vooral van het Departement van financiën afhangt.

Inderdaad indien men den thans vrijgestelden kostwinner voor het leger oproept, dan zou het verlies van inkomsten dat er voor de ondersteunde familie uit zou voortspruiten, werkelijk moeten aangevuld worden; deze geldelijke tusschenkomst zou een ernstige financieele inspanning vergen, en men mag betwijfelen dat een nieuwe fiskale inspanning in de huidige omstandigheden daaraan doelmatig zou kunnen beantwoorden.

Het is waar dat onrust tot uiting is gekomen bij de verdedigers der groote gezinnen, wat den weerslag betreft die de aanneming van het wetsontwerp zou hebben op de toepasselijkheid van artikel 57 der militiewet.

Doch elkeen moet anderdeels erkennen dat wij staan voor een geval van overmacht, uit de ongelukkige oorlogsomstandigheden ontstaan, en dat er slechts een middel is om de ontoereikende getalsterkte van het contingent gepast te verhelpen.

Zooals in talrijke vroegere omstandigheden, zijn het de gezinnen met hoog geboortecijfer, zelfs tijdens den oorlog gehandhaafd, die patriotisch den last zullen dragen het tekort der andere aan te vullen.

Een land echter dat die opoffering der groote gezinnen vraagt en aanvaardt, moet er prijs op stellen er rekening mee te houden : de Staat is één, en de onderscheiden Departementen, onderling reeds al te veel afgezonderd, moeten niet onkundig zijn van wat bij hen gebeurt.

Indien het Departement van Landsverdediging verklaart andermaal een beroep te moeten doen op de groote gezinnen, dan zullen deze hun zonen leenen vermits het moet; doch dan

autres départements, qui peuvent faire quelque chose pour les familles nombreuses, le sachent; qu'ils s'en souviennent et qu'ils en fassent la preuve. Les familles nombreuses compteront sur le ministre de la Défense nationale pour le rappeler à l'occasion.

Tout en adoptant le rapport à l'unanimité, la Commission vous recommande le rejet du projet par 8 voix contre 8.

Le Rapporteur,
A. RAPORT.

Le Président,
P. CROKAERT

moeten ook de andere Departementen, die iets vermogen voor de groote gezinnen, dit weten; dat zij het gedenken en er het bewijs van geven. De groote gezinnen zullen op den Minister van Landsverdediging rekenen om er bij gelegenheid aan te herinneren.

De Commissie keurt eenparig het verslag goed en beveelt U met 8 tegen 8 stemmen aan het ontwerp te verwerpen.

De Verslaggever, De Voorzitter,
A. RAPORT. P. CROKAERT.